

# หลังจากได้รับวัคซีนฝีดาษลิงไปแล้ว คุณจะต้องทำอะไร

What to do after you receive your monkeypox vaccine

Thai

## โรคฝีดาษลิง (MPXV) คืออะไร?

โรคฝีดาษลิงคือการติดเชื้อไวรัสชนิดหนึ่งซึ่งทำให้เกิดผื่น และปกติจะติดต่อผ่านการสัมผัสระหว่างผิวหนังกับผิวหนังกับผู้ที่ เป็นโรคฝีดาษลิง คนส่วนมากหายดีภายในสองสามสัปดาห์ อย่างไรก็ตาม อาจมีการเจ็บป่วยรุนแรงเกิดขึ้นได้ โดยเฉพาะในผู้ ที่มีภูมิคุ้มกันบกพร่อง

## ฉันควรจะคาดหวังอะไรหลังการฉีดวัคซีนฝีดาษลิง ?

ปัจจุบันมีวัคซีนฝีดาษลิง JYNNEOS ให้ผู้ที่ถือว่ามีความเสี่ยงสูงต่อการติดเชื้อโรคฝีดาษลิงใช้ในรัฐนิวเซาท์เวลส์ วัคซีนนี้เป็นวัคซีนชนิดใหม่ ดังนั้นเราจึงยังกำลังเรียนรู้เกี่ยวกับมันอยู่ อย่างไรก็ตาม ข้อมูลจากการทดลองทางคลินิกแสดงให้เห็นว่า วัคซีนนี้ควรมีประสิทธิภาพในการป้องกันโรคฝีดาษลิง

เพื่อที่จะได้รับวัคซีนครบถ้วน คุณจะต้องได้รับวัคซีนนี้สองเข็มในเวลาห่างกันอย่างน้อย 28 วัน เนื่องจากมีปริมาณวัคซีน จำกัดในรัฐนิวเซาท์เวลส์ คุณอาจได้รับเข็มที่สองของคุณหลังจากเข็มที่หนึ่งหลายสัปดาห์ คลินิกที่คุณไปใช้บริการจะแจ้งให้ คุณทราบว่า คุณจะได้รับเข็มต่อไปของคุณเมื่อใด

วัคซีนนี้จะให้การป้องกันโรคฝีดาษลิงได้ดีที่สุดหลังจากที่คุณได้รับวัคซีนเข็มที่สองไปแล้วสองสัปดาห์ วัคซีนไม่ได้ป้องกันโรค ฝีดาษลิงเต็มที่ โดยเฉพาะอย่างยิ่งหากคุณสามารถ รับเพียงเข็มเดียว เมื่อคุณฉีดวัคซีนแล้ว คุณยังคงป้องกันตัวเองจากการติด เชื้อโรคฝีดาษลิงต่อไปด้วยการหลีกเลี่ยงการสัมผัสผิวหนังกับผิวหนังโดยตรง รวมถึงการมีเพศสัมพันธ์หรือการสัมผัสอย่าง ใกล้ชิดอย่างอื่น ตลอดจนสิ่งของต่าง ๆ เช่นเครื่องหลบนอนหรือผ้าเช็ดตัว กับผู้ที่เป็นโรคฝีดาษลิง

วัคซีน JYNNEOS ไม่ส่งต่อโรคฝีดาษลิงหรือไวรัสฝีดาษใด ๆ สู่อื่น

## หลังการฉีดวัคซีนไปแล้ว ฉันน่าจะมีอาการอะไรบ้าง ?

เหมือน ๆ กับวัคซีนชนิดอื่น คุณอาจมีอาการข้างเคียงบางอย่างหลังการได้รับวัคซีนชนิดนี้ไปแล้ว อาการข้างเคียงส่วนมากไม่ รุนแรง อยู่ไม่นานและเกิดขึ้นภายในสองสามวันหลังจากที่ได้รับวัคซีน

อาการข้างเคียงทั่วไปที่มีรายงานในการศึกษาทางคลินิกหลังการได้รับวัคซีนชนิดนี้ รวมถึง :

- ปวดตรงจุดฉีด ยาแดง บวม แข็งกระด้าง (แข็ง) หรือคัน
- ปวดกล้ามเนื้อ
- ปวดศีรษะ
- เหนื่อยล้า

- คลื่นไส้
- หนาวสั่น
- มีไข้

ผู้ที่เป็นโรคผิวหนังอักเสบภูมิแพ้(โรคผื่นแพ้้อกเสบ) อาจมีอาการข้างเคียงมากกว่าหลังการฉีดวัคซีน เมื่อเปรียบเทียบกับผู้ที่ไม่มีภาวะดังกล่าว

คุณควรไปพบแพทย์หลังการฉีดวัคซีนหากคุณ:

- คิดว่าคุณกำลังมีปฏิกิริยาแพ้ โทรหาทริบเปอร์ซีโร (O00) หากคุณมีอาการรุนแรง เช่นหายใจไม่ออก มีเสียงหวีดของหัวใจหรือลมฟูบ
- เจ็บหน้าอก แน่นหรืออึดอัด หัวใจเต้นไม่ปกติ ใจเต้นตึกตักหรือใจสั่น เป็นลมหรือหายใจไม่อิ่ม
- กังวลเกี่ยวกับอาการข้างเคียงที่น่าจะเกิดหรือมีอาการใหม่หรืออาการที่ไม่คาดคิด

## ฉันครดูแลจุดฉีดดยาของฉันอย่างไร หากฉันฉีดเข้าชั้นผิวหนัง?

หลังจากคุณฉีดวัคซีนแล้ว อาจมีก้อนแข็งขนาดเล็กเกิดขึ้นชั่วคราวตรงจุดฉีดดยา คุณอาจมีรอยแดงตรงจุดฉีดดยาซึ่งอาจคงอยู่สักพักหนึ่ง

### การดูแลจุดฉีดวัคซีน

- ปล่อยให้จุดฉีดวัคซีนหายไ้เองตามธรรมชาติและรักษาให้สะอาดและแห้ง **อย่า**ใช้ครีมหรือน้ำมันนวดทา
- หากจำเป็น ให้ใช้ผ้าพันแผลหรือที่ปิดแผลสะอาดฆ่าเชื้อแบบไม่ติดปิดไว้หลวม ๆ แต่**อย่า**ใช้พลาสติกปิดแผลแบบเหนียว ผ้าสำลีหรือผ้าบจุดฉีดดยาโดยตรง
- หลีกเลียงการกระแทกและเกาตรงที่ฉีดดยา.
- ทำกิจกรรมปกติต่อไปได้ เช่นการอาบน้ำฝักบัว การว่ายน้ำและกีฬา

## ฉันครทำอย่างไรถ้าเกิดมีอาการของโรคฝีดาษลิง?

### เฝ้าดูอาการและทำตามขั้นตอนเพื่อป้องกันการติดเชื้อ

การฉีดวัคซีนเป็นวิธีเดียวที่จะป้องกันการติดเชื้อโรคฝีดาษลิง

เพราะยังมีความเสี่ยงต่อการติดเชื้อหลังการฉีดวัคซีน จึงยังเป็นสิ่งสำคัญที่จะปฏิบัติตามขั้นตอนเพื่อลดโอกาสที่จะติดหรือแพร่เชื้อโรคฝีดาษลิง

หากคุณเริ่มมีอาการ:

- แยกกักตัวอยู่ที่บ้านและหลีกเลียงการสัมผัสที่ไม่จำเป็นกับคนอื่น หากเดินทางกลับบ้านเพื่อแยกกักตัวเอง ให้เดินทางตรงกลับบ้าน สวมหน้ากากและปิดรอยแผลของโรคที่ไม่มีเสื้อผ้าปกคลุม
- ติดต่อแพทย์ของคุณหรือคลินิกสุขภาพทางเพศและแจ้งให้เขาทราบว่า คุณเพิ่งได้รับการฉีดวัคซีนฝีดาษลิงมาเมื่อเร็ว ๆ นี้ แพทย์ของคุณน่าจะสมารถแนะนำได้ว่า คุณอาจจำเป็นต้องตรวจอะไรบ้าง
- แจ้งหน่วย Public Health (1300 066 055) โดยเร็วที่สุด

# การฉีดวัคซีนหลังจากการสัมผัสโรคฝีดาษลิง

สามารถให้วัคซีนโรคฝีดาษลิงเพื่อลดความรุนแรงของไวรัสตัวนี้ได้หากคุณสามารถสัมผัสผู้ที่ป่วยเป็นโรคนี้อีกแล้ว ตามอุดมคติ ควรฉีดวัคซีนภายในเวลาสี่วันของการสัมผัส แต่สำหรับคนเปราะบาง อาจให้ได้ถึง 14 วัน หน่วย Public Health ในพื้นที่ของคุณ (1300 066 055) จะสามารถให้คำแนะนำเพิ่มเติมได้

วัคซีนนี้จะฉีดใต้ผิวหนัง (subcutaneously) มากกว่าการฉีดเข้าไปในผิวหนัง (intradermally)

## อยู่ให้ปลอดภัย

สำคัญที่คุณฉีดวัคซีนนี้สองเข็มเพื่อให้มีการป้องกันสูงสุด

คลินิกของคุณควรติดต่อมาเมื่อถึงเวลาที่你会ได้ฉีดเข็มที่สอง อย่างไรก็ตามคนกลุ่มเปราะบางและเกย์ พวกรักร่วมสองเพศ และผู้ชายคนอื่น ๆ ที่มีเพศสัมพันธ์กับชายด้วยกัน (GBMSM) ที่มีความเสี่ยงสูงกว่าซึ่งยังไม่ได้รับวัคซีนเข็มแรก จะถือว่ามีความสำคัญอันดับแรก

จนกว่าคุณจะได้รับแจ้งว่าคุณสามารถไปรับวัคซีนเข็มที่สองของคุณได้ และแม้ว่าหลังจากการฉีดวัคซีนแล้ว ให้คอยเฝ้าดูอาการของโรคฝีดาษลิงต่อไป และแยกกักตัว เอง หากมีอาการ และหลีกเลี่ยงการมีเพศสัมพันธ์และการสัมผัสใกล้ชิดทางกายในรูปแบบอื่นกับผู้ที่มีอาการ เพื่อลดความเสี่ยงต่อการสัมผัสของคุณ

สำหรับข้อมูลเพิ่มเติมเกี่ยวกับโรคฝีดาษลิงและวิธีป้องกันการติดเชื้อ กรุณาดู [เอกสารข้อมูลเรื่องโรคฝีดาษลิงของ NSW Health](#)